



# bibordtrabord



Bulletin d'information du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac

1-2015

# bibord ◊ trabord

Journal du CVE N° 1 ◊ mars 2015

- 1 Éditorial
- 3 Convocation à l'Assemblée générale
- 5 Inscription au repas de l'Assemblée générale
- 7 Calendrier des activités 2015
- 8 Régate d'ouverture 2015
- 11 Grand Prix M2
- 14 Les 100 Milles de Pentecôte 2015
- 15 Loto du CVE
- 17 École de voile et portes ouvertes
- 18 Camp d'Optimist 2015
- 21 Camp de dériveurs 2015
- 23 Bienvenue à notre nouveau tenancier
- 25 Adresses utiles

Parution du journal N° 2-2015 : mi-juin 2015  
Remise des documents avant la mi-mai 2015

# édito

---

Me voici à la rédaction de mon 21<sup>e</sup> éditorial du Bibord-Trabord. Il est empreint d'une grande fierté et déjà d'une certaine nostalgie.

C'est mon dernier édito.

J'exprime une grande reconnaissance à ceux qui m'ont aidé durant mes six années de présidence, aux membres du comité qui m'ont soutenu durant mes deux mandats et qui ont accompli un travail extraordinaire assurant ainsi le bon fonctionnement du club. Je ne l'oublierai pas et je ne remercierai jamais assez tous les collaborateurs, tous les bénévoles et les gros bras qui soutiennent les activités du CVE.

En 2009, j'avais repris le gouvernail d'un navire en pleine santé, tant dans ses activités sportives que dans sa situation financière. Je passe la barre à mon successeur dans d'aussi bonnes et saines conditions. Le nouveau capitaine saura certainement insuffler au CVE un dynamisme renouvelé.

Je termine mon 2<sup>e</sup> mandat, riche de nombreuses expériences, d'excellents souvenirs, de nouvelles amitiés et avec un respect renforcé de toutes les personnes qui s'impliquent dans la vie et le fonctionnement de notre club. Gérer le CVE, c'est une belle aventure, c'est surtout une aventure partagée avec un comité engagé et enthousiaste. Bien sûr, nous avons traversé quelques orages et quelques tempêtes, mais nous avons aussi vécu d'excellents moments qui nous laissent des souvenirs marquants. Gérer le CVE, c'est la gestion d'un club de plaisanciers et de régatiers, d'un secrétariat professionnel, d'une école de voile avec ses salariés, d'un chalet de location, d'un Club-house et son exploitant, et je vous passe tous les détails d'une infrastructure qui ressemble à une petite PME. C'est un engagement qui conduit à quelques moments de stress, mais aussi de nombreux moments de plaisir.

Le port a rénové ses infrastructures, le CVE en a fait autant avec son Club-house qui aura terminé, ce printemps 2015, sa dernière séance de lifting.

Le comité aussi s'est renouvelé durant ces six années et il est prêt à accueillir un nouveau président qu'il s'agira d'élire lors de notre prochaine assemblée générale, le 28 mars prochain – n'oubliez pas de noter cette date et de lire la convocation dans les pages intérieures.

Le spectacle continue et vous découvrirez dans ce BT le programme de la saison 2015 qui est à l'image de notre club, dynamique !

Merci de votre confiance pour m'avoir confié la barre durant ces 6 années, et au plaisir de vous retrouver dès le début de cette saison, aux prochaines activités du Club.

À bientôt et bon vent !

*Votre Président,  
Michel Renevey*

# DUVOISIN NAUTIQUE

& SPORTS

dériveurs - catamarans - kayaks...  
vêtements - accastillage...  
réparations - construction...

\*\*\* *Livraison offerte\** dès frs. 100.- \*\*\*

\* excepté marchandise encombrante...

[www.duvoisinnautique.ch](http://www.duvoisinnautique.ch)

Colombier/NE - 032 841 10 66 - [info@duvoisinnautique.ch](mailto:info@duvoisinnautique.ch)



*Voiles et réparations  
Selleries nautiques  
Parapentes et Kites  
Industrie et bâtiment*



agent **voiles GAUTIER**

Rue de l'Hôtel de Ville 12 1470 Estavayer-le-Lac

Tél. 026 663 33 93

[www.voilerie.ch](http://www.voilerie.ch) / [boite-a-voile@bluewin.ch](mailto:boite-a-voile@bluewin.ch)

# Convocation à l'Assemblée générale du Cercle de la Voile d'Estavayer

**Le samedi 28 mars 2015 à 16h30  
à Estavayer-le-Lac – au Club-house du Cercle de la Voile**

## **Ordre du jour :**

1. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée du 5 avril 2014 (ne sera pas lu, car publié dans le BT no. 2/2014)
2. Admissions, démissions, décès, radiations
3. Rapport du Président (les rapports des membres du comité ne seront pas lus, car publiés dans le BT no. 4/2014. Vos questions recevront une réponse)
4. Comptes 2014
5. Rapport des vérificateurs de comptes et élection des nouveaux vérificateurs
6. Démissions/élections de membres du comité\*
7. Travaux et nouvelle gérance du Club House
8. Cotisations 2016
9. Objectifs et activités 2015 (calendrier/école de voile/camps/régates)
10. Budget 2015
11. Divers

*\*L'Assemblée générale devra élire des membres du comité. Les personnes intéressées à assumer une des fonctions sont priées de s'adresser au Président jusqu'au 10 mars 2015.*

Les membres qui souhaitent ajouter un point à traiter à cet ordre du jour sont priés de l'annoncer par écrit au Président au plus tard 10 jours avant l'AG. Les points traités sous « Divers » ne peuvent pas faire l'objet d'une votation.

Cet avis tient lieu de convocation.

Après l'Assemblée générale, un apéritif sera offert par le CVE.

Inscription au repas : voir page 5

## FERBLANTERIE-SANITAIRE



**Daniel Ansermet Sàrl**

Rte de la scie 12  
1470 Estavayer-le-Lac

Tél : 026/663.41.66

Fax : 026/663.82.23

Natel : 079/412.76.52

E-mail : daniel.ansermet.sarl@bluewin.ch



**Jean - Louis  
& Novabus**

*La passion de la route...*

**robert fischer**



**Organisation de voyages, 15 cars de 16 à 80 places**

Renseignements & catalogue

[www.jeanlouis-novabus.ch](http://www.jeanlouis-novabus.ch)

026 660 37 87 Fétigny – 024 454 12 33 Yverdon – 032 753 49 32 Marin

**Restaurant des Lacustres**  
**new: véranda couverte**

**Ripper Bar**

plage des lacustres 1470 estavayer-le-Lac 026 663 11 96 [www.leslacustres.ch](http://www.leslacustres.ch)

# Assemblée générale 2015

L'Assemblée générale annuelle du Cercle de la Voile d'Estavayer aura lieu le samedi 28 mars 2015 au Club-House du CVE, à Estavayer-le-Lac.

## Au programme :

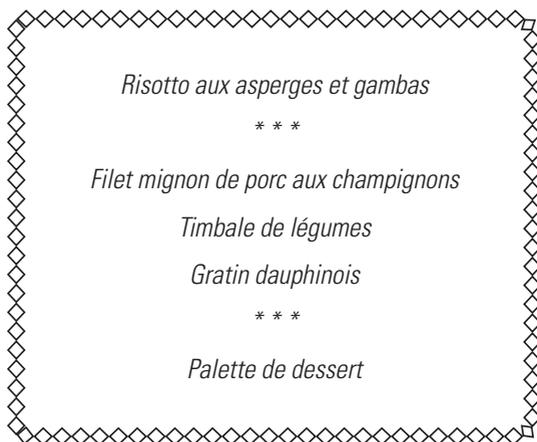
16 h 30 Début de l'Assemblée générale

18 h 15 Apéritif offert

Dès 19 h 00, repas au Club-House du CVE

à Estavayer-le-Lac

où le menu suivant vous sera proposé :



Le menu est proposé au prix de Fr. 38.-par personne (hors boissons)

Les places au Club-House sont limitées, pensez à réserver rapidement votre table.

Les inscriptions sont à adresser à Chantal jusqu'au 20 mars 2015

par mail [secretaire@cvestavayer.ch](mailto:secretaire@cvestavayer.ch)

par téléphone/sms 079 310 75 28



PAYSAGES &  
PÉPINIÈRES

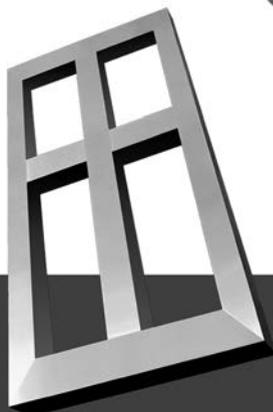
[www.sandoz-paysages.ch](http://www.sandoz-paysages.ch) 026 665 11 51 1470 Bollion

Choisir de naviguer...  
et déléguer le jardin

## *Baudois Fils SA*



*menuiserie - ébénisterie  
cuisines - agencements  
escaliers - rénovation  
fenêtres - portes*



**1470 Estavayer-le-lac - Tel. 026 663 12 78**  
**[contact@menuiserie-baudois.ch](mailto:contact@menuiserie-baudois.ch) - [www.menuiserie-baudois.ch](http://www.menuiserie-baudois.ch)**

# Internorm®

# Calendrier des activités 2015

Sous réserves de modifications

<b>Dates</b>	<b>Activités/manifestations</b>
28 février 2015	Sortie ski
28 mars 2015	Assemblée générale
18 avril 2015	Début de saison à l'école de voile
25 avril 2015	Régate d'ouverture
9 au 10 mai 2015	Régate inter-écoles
14 au 17 mai 2015	Grand Prix M2
23 au 24 mai 2015	100 Milles de Pentecôte
31 mai 2015	Portes ouvertes de l'École de voile
Du 5 au 10 juillet 2015	Camp d'Optimist
Du 13 au 17 juillet 2015	Camp des Dériveurs
À définir	Championnat des 3 Lacs (C3L)
Du 2 au 4 octobre 2015	Championnat suisse 5o5 Open
10 octobre 2015	Régate de clôture
17 octobre 2015	Fin de saison à l'école de voile



*Un endroit  
où le temps  
s'arrête*

Terrasse panoramique sur le lac de Neuchâtel

Menu du jour et à la carte

Chambre double, petit-déjeuner incl. dès CHF 160.-

La Corbière 3,

1470 Estavayer-le-Lac

026 663 92 72

[www.chateaudelacorbriere.ch](http://www.chateaudelacorbriere.ch)

# Régate d'ouverture 2015 Avis de course

## 1. Organisateur

Cercle de la Voile d'Estavayer

Responsable de régate : Bastien Mülhauser  
079 560 61 41  
regates@cvestavayer.ch

## 2. Lieu et date

Samedi 25 avril 2015 au large du Port de plaisance d'Estavayer-le-Lac

## 3. Règles

La régate sera régie par :

- 3.1 Les « règles » telles que définies dans les RCV de l'ISAF
- 3.2 Le règlement de Swiss Sailing
- 3.3 Les instructions de course pour les régates internes

## 4. Admissibilité

4.1 La régate est ouverte à tous les lestés, multicoques et dériveurs

## 5. Inscriptions

5.1 L'inscription doit se faire le jour de la régate jusqu'à 13 h 00 au local matériel

## 6. Programme

- 6.1 Horaire
  - 13 h 00 Meeting des skippers sur la terrasse du Club house
  - 14 h 00 Premier départ possible (signal d'attention)
  - 17 h 00 Dernier départ possible (signal d'attention)
- 6.2 Nombre de courses. Il est prévu de courir un maximum de 3 courses

## 7. Classement

Le système de classement « a minima » de l'annexe A des RCV s'appliquera

## 8. Suite du programme

- Dès 17 h 30 Apéritif d'ouverture au Club House
- Dès 19 h 00 Souper au Club House (sur inscription avant la régate)
- Après le souper Remise des prix de la régate

## 9. Responsabilités et assurances

- 9.1 Les concurrents participent à la régate à leurs propres risques (règle 4 des RCV Décision de courir). L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régate, aussi bien avant, pendant qu'après la régate
- 9.2 Chaque bateau participant doit présenter une assurance valide en responsabilité civile, valable en compétition



**B. PERISSET SA**

### Représentant des bateaux voiles et moteurs



Nomade 640 / 830 / 980

- Boutique – Accastillage
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Pose enrouleur génois
- Peinture (2 comp.) pont et coque
- Service moteurs toutes marques

Rte des Lacustres 20  
CH-1470 Estavayer-le-Lac

Tél. +41 (0)26 663 14 29  
Fax +41 (0)26 663 53 50

[www.perisset.ch](http://www.perisset.ch)  
[info@perisset.ch](mailto:info@perisset.ch)

QUE CE SOIT SUR LES LACS SUISSES OU SUR  
LES EAUX INTÉRIEURES FRANÇAISES.  
VOTRE LINSSSEN FAIT TOUT!

*It's me! Your new Linssen!*

**+ NASTA MARINE SA**

LINSSSEN  YACHTS

Since 1949

We take your pleasure seriously®

Informez-vous sur le vaste programme des yachts en acier Linssen en consultant:

[WWW.NASTAMARINE.CH](http://WWW.NASTAMARINE.CH)

Tél. +41 26 663 26 26, [info@nastamarine.ch](mailto:info@nastamarine.ch)



MARK III SERIE 9ER SERIE RANGE CRUISER SERIE TNCS SERIE

# Grand Prix M2 TeamWork Speed Tour 2014



Estavayer-le-Lac — 16-17 mai 2014

Avis de course

## 1. Organisateur

Cercle de la Voile d'Estavayer en collaboration avec l'association de classe AM2  
Série master AM2 : Jacques Valente, skipper@jacquesvalente.com, 079 798 64 14

## 2. Lieu et date

2.1 samedi 16 et dimanche 17 mai 2014 au large du Port de plaisance d'Estavayer-le-Lac

## 3. Règles

La régata sera régie par :

- 3.1 Les « règles » telles que définies dans les RCV de l'ISAF 2013-2016
- 3.2 Les prescriptions additionnelles de SWISS SAILING
- 3.3 La jauge M2

## 4. Admissibilité

- 4.1 L'inscription est ouverte aux multicoques de la classe M2 :
  - Respectant la jauge
  - Membres de l'AM2 et inscrits (y.c. paiement de la cotisation) au TeamWork M2 Speed 2015

## 5. Publicité

- 5.1 Publicité des participants autorisée
- 5.2 La publicité du sponsor principal du championnat est prévue sur les bateaux des concurrents (selon Code de publicité ISAF 20)

## 6. Inscriptions

- 6.1 Les participants au M2 speed Tour 2015 sont inscrits d'office
- 6.2 Une liste d'équipage doit être remise au série master
- 6.3 Une pesée aura lieu pour les nouveaux équipiers
- 6.4 Chaque équipage doit posséder :
  - licences de sa fédération
  - classifications ISAF à jour
  - paiement de sa cotisation annuel
  - certificat de jauge AM2 délivré par le jaugeur Guy Roland Perrin

**Garage**  
**Catillaz** Le N°1 des compactes  
 CITROËN SUZUKI Way of Life

Rte de Payerne 15 1470 Estavayer-le-Lac ccatillaz@garagecatillaz.ch  
 TEL +41 (0)26 663 15 80 FAX +41 (0)26 663 47 97 www.garagecatillaz.ch

## NAUTEA. La nouvelle assurance bateau signée AXA Winterthur /

Pour un conseil ou une offre personnalisée, contactez-nous.

AXA Winterthur

Gilles Borgognon, Conseiller en assurances  
 Rte de la Chapelle 11, 1470 Estavayer-le-Lac  
 Téléphone 026 663 94 00, Fax 026 663 94 09

Agence générale André Perriard  
 Rue des Remparts 16, 1400 Yverdon-les-Bains  
 Téléphone 024 424 34 34, Fax 024 424 34 35



**Claude Lambert**

Mobile : 079 786 38 29

**1470 Estavayer-le-Lac**

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

baches-lambert@bluewin.ch

- certificat de jauge SRS
- autorisation de pub
- attestation d'assurance RC

## 7. Programme

7.1	Horaire		
	17 mai	dès 9 h 00	Petit-déjeuner de bienvenu offert par l'AM2
		10 h 00	Meeting des skippers (présence obligatoire)
		11 h 00	Premier départ possible
			Repas à suivre
	18 mai	dès 8 h 00	Petit-déjeuner offert par l'AM2
		10 h 00	Premier départ possible
		15 h 00	Dernier départ possible
		À suivre	Remise des prix (présence obligatoire)

- 7.2 Nombre de courses  
Il est prévu de courir de 12 courses.

## 8. Classement

- 8.1 À partir de 4 courses, le plus mauvais résultat est biffé

## 9. Amarrage

- 9.1 Des places d'amarrages dans le port ou sur des bouées au sud-ouest du port d'Estavayer-le-Lac seront prévues pour les bateaux pendant la durée de la régata. Les amarres sont à prendre en charge par les équipages.
- 9.2 Les équipages désirant monter leur catamaran et mettre à l'eau au port d'Estavayer sont les bienvenus. L'organisation du timing de la manutention (grue ou rampe de mise à l'eau) est à gérer avec le capitaine du port Maurice Veluzat (026 663 35 87 répondeur) à l'avance vue la période chargée de début de saison

## 10. Responsabilités et assurances

- 10.1 Les concurrents participent à la régata à leurs propres risques (règle 4 des RCV Décision de courir). L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant qu'après la régata
- 10.2 Chaque bateau participant doit présenter une assurance valide en responsabilité civile, valable en compétition.

# Les 100 Milles de Pentecôte 2015

## Avis de course

### Organisateur

Cercle de la Voile d'Estavayer  
Responsable Régate  
Bastien Mülhauser  
079 560 61 41  
regates@cvestavayer.ch

<b>Dates:</b> samedi 23 mai 2015	dimanche 24 mai 2015
À disposition du C.C. 9 h 00	Clôture 1 h 00
Départ monocoques 9 h 30	Remise des prix: 11 h 30
Départ multicoques 10 h 00	Apéritif offert après la remise des prix

### Inscription:

Au bureau d'inscriptions dans la cantine du CVE (à côté de la capitainerie), le vendredi 22 mai 2015 de 18 h 00 à 20 h 00 et le samedi 23 mai 2015 de 7 h 30 à 9 h 00 ou par Internet: <http://www.cvestavayer.ch/fr/regate/100-milles-de-pentecote>

**Finance:** CHF 80.-

### Bateaux admis:

Voiliers monocoques d'une longueur min. de 5,50 m et max. de 14,20 m, bout-dehors compris  
Voiliers multicoques d'une longueur min. de 5 m et max. de 12,50 m, bout-dehors non compris\*  
\*Chaque voilier multicoque d'une longueur min. de 5 m et jusqu'à 8 m, bout-dehors non compris, doit assurer sa propre sécurité au moyen d'un bateau suiveur (un bateau par catamaran).

### Parcours:

TCFX, TCF1, TCF2, M1 et M2

Parcours A (normal) (50 milles) Start - 0 - 1 - 3 - 0 - 2 - Arrivée

Parcours B (raccourci) (39 milles) Start - 0 - 1 - 3 - Arrivée

TCF3, TCF4 et M3

Parcours A (normal) (37 milles) Start - 0 - 1 - 2 - 0 - 2 - Arrivée

Parcours B (raccourci) (26 milles) Start - 0 - 1 - 2 - Arrivée

### Attention:

Veuillez étudier attentivement les instructions de course distribuées lors de l'inscription, et particulièrement le schéma explicatif des bouées devant Estavayer, ainsi que l'indication du parcours.

## **Règles :**

RCV ISAF 2013 - 2016. Instructions générales de course Championnat FVLJ 2014. Instructions et avis de course du CVE

## **Prix :**

Prix pour le premier bateau de chaque classe (min. 5 bateaux)

Prix tirés au sort à l'attention des équipiers présents à la distribution des prix

T-shirt souvenir offert à tous les participants (max. 5 T-shirts par bateau)

## **Autres :**

Les bateaux non jaugés d'une série donnée devront effectuer le même parcours que les bateaux jaugés de leur série, sous peine de ne pas être classés

Les autres bateaux de la classe Open ont libre choix entre les 2 parcours

Bar dès vendredi à 17 h 00. Restauration le samedi soir

Ambiance musicale le samedi soir sous la cantine

## **Important :**

Certificat de jauge SRS 2015 et autorisation de publicité valables seront exigés à l'inscription



**Loto du CVE**

**Le prochain loto du CVE aura lieu le vendredi 27 mars 2015, à 20h 00  
à la salle de la Prillaz, à Estavayer-le-Lac**

**Les membres du CVE sont cordialement invités à participer à cette soirée,  
en n'oubliant pas de se faire accompagner par les amis et la famille**

## Estavayer-le-Lac, Payerne et région



ESTAVAYER-LE-LAC  
PAYERNE  
ET REGION  
L'accord parfait



[www.estavayer-payerne.ch](http://www.estavayer-payerne.ch)

# CESAR CHEMINÉES

Je vous  
accueille avec  
plaisir  
à mon  
exposition  
de Cugy

**Artisan poêlier-fumiste**

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire,  
barbecue, fours à pizza  
Chapeaux de cheminées à l'ancienne

**César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy**  
**Tél / Fax 026 660 47 66 Natel 079 452 46 33**

# École de voile et portes ouvertes

**dimanche 31 mai 2015**

Chers amis,

Comme l'année passée, le CVE met en place une série de cours de voile pour les amateurs et champions, membres du CVE, âgés de moins de 18 ans. Le programme de la saison s'articule avec des activités de cours « LOISIR » et « COMPÉTITION ». Après le succès de l'année passée, des stages d'été sont également mis sur pied et commenceront la semaine suivant les camps d'Optimist et Ado.

Les cours de voile « LOISIR » débuteront fin avril, après les vacances de Pâques. Cette année, les anciens élèves de l'école mais néanmoins fameux moniteurs du CVE, Roman, Christophe et Noémie, seront responsables d'assurer les cours des petits et grands qui souhaitent avant tout se faire plaisir à naviguer sans forcément viser le niveau de la compétition.

Pour commencer la nouvelle saison 2015, une journée de préparation et d'introduction est planifiée pour accueillir les navigatrices et navigateurs ainsi que leurs parents. Suite à quelques adaptations du programme, les cours « LOISIR » pour les plus jeunes ont lieu le samedi uniquement. Les cours « LOISIR » des adultes auront lieu comme d'habitude le mardi soir.

Durant l'été, les enfants auront la possibilité de s'inscrire aux semaines de stages du lundi au vendredi avec une collation incluse à midi.

La journée « portes ouvertes » est fixée au dimanche 31 mai 2015. Nous y présenterons nos cours et nos supports. Nous nous efforcerons de répondre à toutes les questions des enfants et de leurs parents. Nous offrirons également la possibilité d'essayer les différents dériveurs et catamarans qui constituent la flotte de l'école de voile. Le programme final des cours, prix et horaires 2015, sera mis en ligne dès mars sur le site internet du CVE. Soyez rassurés : à part l'abandon du cours loisirs du mercredi après-midi, il n'y aura que très peu de changements par rapport à l'année passée.

Pour le groupe « COMPÉTITION », la saison débutera également fin avril sous la responsabilité de notre coach et chef de base. L'agenda des cours reste identique à celui de l'année passée. Suivant les inscriptions, nous procéderons à quelques aménagements. Le programme des régates et coaching des compétiteurs seront préparés en direct avec le coach, les parents et les enfants. Les conditions d'inscription 2015 restent identiques à celles de 2014.

*Votre équipe de l'école de voile du CVE*

# Camp d'Optimist 2015



- Organisé par : Le Cercle de la Voile d'Estavayer
- Ouvert : Aux garçons et aux filles de 8 à 13 ans (2007-2002)
- Quand : Du dimanche 5 au vendredi 10 juillet 2015
- Où : Navigation sur le plan d'eau d'Estavayer-le-Lac  
Logement et repas au chalet du CVE
- Genre : Camp d'initiation et d'entraînement sur Optimist  
Annoncé à J + S
- Participants : Enfants nés entre 2002 et 2007  
Nombre de participants limité à 40, dont 28 au chalet
- Prérequis : Impérativement savoir nager et être à l'aise dans l'eau  
L'Optimist personnel doit être en bon état. Une liste de matériel obligatoire sera fournie plus tard  
1 Optimist par enfant  
Port du gilet de sauvetage obligatoire
- Priorité d'admission : 1. Enfants suivant les cours de l'École de voile du CVE  
2. selon l'ordre de rentrée des inscriptions dûment remplies et signées jusqu'à concurrence de 40.  
Dernier délai : 1er juin 2015

- Buts :** Découverte et initiation à la navigation en solitaire sur Optimist  
 Progression et entraînement à la régates  
 Semaine sportive en compagnie d'autres enfants  
 Sport divers, animation, jeux. . .
- Finances :** Fr. 500.- pour Formule A (avec logement au chalet du CVE)  
 Fr. 450.- pour Formule B (cours, 3 repas, sans logement)  
 Réduction de Fr. 50.- accordée dès le 2e enfant de la même famille (frères et sœurs) inscrit au même camp  
 Réduction de Fr. 20.- pour junior actif inscrit dans un club de la Région 2 (joindre impérativement la photocopie de la carte SSJ 2014 ou 2015 au bulletin d'inscription)  
 Réduction de Fr. 100. – par bateau privé
- Une facture vous parviendra dont le montant doit être versé avant le camp (15 juin 2015). Inscription tardive payable à caisse le premier jour du camp
- Assurances :** L'enfant est assuré contre maladie et accidents et en RC privée
- Responsables et Informations :** Stephanie & Roger Rütli  
 Dorfstrasse 18  
 2545 Selzach  
 Tél. 032 641 06 35 / 079 456 88 03  
 E-mail : camps@cvestavayer.ch
- Envoi à :** Uniquement aux responsables à l'adresse ci-dessus





## Alpha Voile

Ecole de voile et moteur  
LOCATION

Anne et Jürg Doser Pantet

[www.alphavoile.ch](http://www.alphavoile.ch)  
079 390 75 78

Ausbildung auch in Deutsch

Port de plaisance  
1470 Estavayer-le-Lac

Henri FASEL  
1470 Estavayer

026 664 82 82  
079 610 92 82



*Jardin d'hiver - Spécialité : poissons du lac*

## Laurent Jaunin

Consultant – surveyor

MIIMS – RMS – expert judiciaire

**Tous mandats d'expertise navale**

*Agréé par l'office Suisse de la navigation maritime*

**Tél. 079 378 06 16**

**[www.yachtsurveys.ch](http://www.yachtsurveys.ch)**



# Camp de dériveurs 2015

Organisé par :	Le Cercle de la Voile d'Estavayer
Ouvert :	Aux jeunes gens et aux jeunes filles de 12 à 18 ans de la FVLJ et de l'ACVL et à toute personne intéressée
Quand :	Du lundi 13 au vendredi 17 juillet 2015
Où :	Navigation sur le plan d'eau d'Estavayer-le-Lac
Genre :	Camp d'initiation et d'entraînement sur dériveurs Annoncé à J + S, AFS
Prérequis :	Impérativement savoir nager et être à l'aise dans l'eau Être assuré contre les accidents et en RC privée. Port du gilet de sauvetage obligatoire
Buts :	Initiation à la navigation sur dériveurs (Laser, 420, Catamaran) et entraînement à la régaté. Semaine sportive en compagnie d'autres jeunes
Possibilités offertes :	Logement au chalet du CVE (28 places au total) avec déjeuner, dîner et souper. Pas d'animation en soirée. Occupations, heures de rentrée et nuits surveillées
Finances :	Fr. 500.- Réduction de Fr. 50.-- accordée dès le 2e enfant de la même famille (frères et sœurs) inscrit au même camp Réduction de Fr. 20.- pour junior actif inscrit dans un club de la Région 2 (joindre impérativement la photocopie de la carte SSJ 2014 ou 2015 au bulletin d'inscription) Réduction de Fr. 50.- pour mise à disposition de son dériveur en double privé (par ex. 420). Une seule réduction, même si deux membres de la famille sont inscrits au camp Une facture vous parviendra dont le montant doit être versé avant le camp (15 juin 2015). Inscription tardive payable à caisse le premier jour du camp
Dernier délai :	1er juin 2015 Nombre limité de places et enregistrement selon l'ordre de rentrée des inscriptions dûment remplies et signées
Responsables et Informations :	Stephanie & Roger Rütli Dorfstrasse 18 2545 Selzach Tél. 032 641 06 35 / 079 456 88 03 E-mail : camps@cvestavayer.ch
Envoi à :	Uniquement aux responsables à l'adresse ci-dessus

*Restaurant de la*

# Gerbe d'Or

*Rue du Camus, Estavayer-le-Lac*



Nos spécialités : La soupe de poissons, rouille et pain à l'ail  
Le tartare de bœuf  
Le pavé de bœuf et foie gras poêlé  
Les poissons du lac du pêcheur  
Les produits régionaux et de saison

Petite salle pour groupes jusqu'à 30 personnes  
Famille Claude Maillard depuis 1987

Terrasse sur la rue du Camus  
tél. : 026 663 11 81

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35  
info@mycharter.ch · www.mycharter.ch

**my charter**  
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:

location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales  
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»

◆ **my charter™ - notre savoir-faire pour profiter pleinement de votre croisière**

◆ **the sunny side of life!**

◆ **vosre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf**

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich

Succursale Bienne: Wylterweg 5 g, CH - 2563 Ipsach

# Bienvenue à notre nouveau tenancier

## Romain Bourban, à sa compagne Stéphanie John et à son Chef Christophe Reymond



À l'heure de rédiger cette présentation, notre nouveau gérant Romain Bourban s'active déjà à la réouverture du restaurant du club-house pour la mi-mars.

Romain Bourban qui fêtera ses 50 ans le 14 mars prochain est actif depuis près de 15 ans dans le milieu de la restauration. Il a exploité différents établissements tels que le restaurant de la Piscine à Moutier, le restaurant de l'Observatoire au Moléson, le restaurant Les Gentianes à Verbier. Ces deux dernières adresses étant des restaurants saisonniers de montagne sont un peu à l'image de notre club-house version lac.

En cuisine, c'est Christophe Reymond – 55 ans - qui s'installera aux fourneaux, apportant toute son expérience de plus de 25 ans dans différents établissements sur Genève, dont les 5 dernières années en collaboration avec Romain Bourban.

Une nouvelle carte et des idées innovantes régaleront les membres du club, la clientèle touristique de passage et la clientèle régionale; Romain Bourban est déjà en pleins préparatifs et il s'apprête à vous accueillir dès le mois de mars prochain.

La consultation du site internet à l'adresse – [rcve.ch](http://rcve.ch) – vous permettra de découvrir la carte, les spécialités et toutes les infos utiles. Avis aux amateurs !

Enfin, nous aurons l'occasion de faire plus ample connaissance lors de notre prochaine assemblée générale qui se déroulera « dans nos murs » au club-house. Romain Bourban et son équipe nous accueilleront pour l'assemblée et le repas (sur inscription) qui suivra.

Au nom du comité du CVE, je leur souhaite la plus cordiale bienvenue et j'invite tous les membres du Club à leur réserver le meilleur accueil.

*Votre Président,  
Michel Renevey*





## Solutions et services informatiques

- Installation & maintenance de réseaux informatiques
- Hébergement, création et référencement web
- Logiciels de gestion d'entreprise, comptabilité, salaires

Preferred Partner



[www.evok.com](http://www.evok.com)

EVOK Fribourg  
Rte des Arsenaux 9  
1700 Fribourg  
026 321 10 50

EVOK Lausanne  
Av. des Bergières 22  
1004 Lausanne  
021 510 22 55



Votre restaurant Tropical  
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES  
ET**

**GRILL BARBECUE**

**Vous attendent à nouveau  
ENCORE PLUS GRANDS !  
ENCORE PLUS BEAUX !**

Tous les jours un nouveau buffet

### Tarif des annonces (4 parutions) :

Page de couverture (dos)	Fr. 1500.-
1 page	Fr. 600.-
2/3 de page	Fr. 400.-
1/2 page	Fr. 300.-
1/3 de page	Fr. 150.-

## ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

### COMITÉ DU CVE

Président	<b>Michel Renevey</b> Ch. du Jura 15 1470 Estavayer-le-Lac	026 321 53 21 president@cvestavayer.ch
Vice-président École de voile	<b>Alexandre Vukanovic</b> Ch. du Creux-du-Van 6 1470 Estavayer-le-Lac	079 780 24 69 juniors@cvestavayer.ch vice-president@cvestavayer.ch
Trésorier	<b>Vincent Dénervaud</b> rue des Epouses 18 1700 Fribourg	079 329 65 24 caissier@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	<b>Robert Ayala</b> Ch. Pré du Château 10 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 56 30 079 238 99 44 infrastructures@cvestavayer.ch
Camps	<b>Roger Rütli</b> Dorfstrasse 18 2545 Selzach/SO	032 641 06 34 078 706 40 30 camps@cvestavayer.ch
Animations	poste vacant	animations@cvestavayer.ch
J2000	<b>Antoine Martin</b> <b>Théophile Gaudin</b>	078 889 56 60 079 246 19 36 J2000@cvestavayer.ch
Régates Site Internet	<b>Bastien Mülhauser</b> Rue du Centre 20 1772 Grolley	079 560 61 41 regates@cvestavayer.ch webmaster@cvestavayer.ch
Secrétaire (hors comité)	<b>Chantal Berchier</b> Ch. des Roches 94 1470 Estavayer-le-Lac	079 310 75 28 secretaire@cvestavayer.ch
Presse & communication (hors comité)	<b>Denis Monnerat</b> Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	079 601 49 62 presse@cvestavayer.ch

### RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

Chef de base	<b>Yann Dorset</b>	079 422 84 49 entraîneur@cvestavayer.ch
Responsable du chalet	<b>Jean-Claude Bruhlmann</b>	079 433 13 67

### AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	<b>Maurice Veluzat</b> Socoop CP 844 - 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluewin.ch
CVE - Cercle de la Voile	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG  
Envoi non distribué à retourner à :  
CVE, case postale 657  
1470 Estavayer-le-Lac

## La BCF, partenaire de vos loisirs

